

中国童书走向世界

新华社记者 史竞男

一组数据引人注目:刚刚闭幕的第30届北京国际图书博览会上,来自71个国家和地区的1600家展商洽商合作,5天时间内达成中外版权贸易协议2100余项,其中少儿类图书输出品类榜首。作为世界第二大书展,图博会见证了中国童书走向世界迈出新步伐。

行业数据显示,少儿图书已成为中国零售图书市场最大细分类,占比约为27%;中国少儿图书市场十年前就已超越美国,成为世界最大少儿图书市场。

本届图博会上,童书展台人气火热,琳琅满目的图书不但吸引了大小读者,更吸引了全世界的目光。中国童书魅力何在?它展示了历史悠久的传统文化

图画书《赫哲英雄阿木》《小问号童谣绘本》《妈妈的剪影》《大自然之书》等一批原创精品,亮相中国和平出版社的精品图书国际版权推介会。其中,既有改编自传统民间故事的绘本,也有以非物质文化遗产剪纸艺术为创作手法的作品。

“每一本精心创作的童书都是文明交流互鉴的小使者。”和平社社长林云说,“我们希望与优秀的创作者一起,出版有温度的童书,将内涵丰富、特色鲜明的作品带给各国孩子,让他们了解中国,感受中国文化

的丰富多元和独特魅力。”大象出版社将《诗书里的成长》输出法文、波斯文版权。来自法国和伊朗出版机构的代表说,书中蕴含的深厚文化底蕴,能够激发全球小读者的共鸣。

由中国外文局主办的《地图上的中国史》新书发行及版权签约仪式,俄罗斯科学院科学书刊出版发行信息中心总经理奥列格·瓦维洛夫认为,以地图形式讲述历史非常有趣,可以帮助俄罗斯小读者了解中国源远流长的文明传承。

它反映了生机勃勃的现实生活

新近入选“中国好书”的儿童文学《珊瑚在歌唱》亮相图博会,用富于诗意的讲述揭示了人与自然和谐共生的主题,引起很多国际出版人的兴趣。

以中国城乡变革为背景的现实题材儿童小说《万花筒》,展现了上海独有的石库门弄堂生活。在安徽少年儿童出版社举办的海外版权推介会暨泰语版、阿语版签约仪式上,来自黎巴嫩数字未来出版社的版权代表说,希望把更多反映当代中国现实生活的童书介绍给世界读者。

描写老北京胡同生活的系列图画书“老街的童话”让来自越南的出版人武桥知媛产生了浓厚兴趣,她告诉记者:“书中描写的北京风

俗令人着迷,我们买下这套书的越南语版权,想让更多越南小朋友也能分享书中传递的温暖与哲思。”

它具有与世界交融的童心童趣

在“跨越时空的童年交响”主题活动上,“童年中国书系”英文版亮相。

“童年是最纯真美好的时光,这套书讲述的就是源自中国大地、触动儿童心灵的美好童年故事,其中《我的邻居是大象》等3本英文版图书已发行上市,收获了很多外国小读者的共鸣。”出版方河北少年儿童出版社社长段建军说。

近年来,中国科幻在全球范围内已成为一种热门文化现象。图博会上,中国大百科全书出版社和知识出版社联合发布了少儿科幻小说《恒星异客·第三季》,备受瞩目。

专家认为,以科幻这种世界性语言为载体,将新奇的想象力、丰富的科学知识与温暖的人文关怀融为一体,中国少儿科幻未来可期。

它吸收了不同文明的优秀成果

中德合作绘本《迷路》,中法合作绘本《埃菲尔和他的铁塔》……二十一世纪出版社集团携200余种图书参展,并与意大利驻华大使馆联合举办了《马可·波罗的神奇之旅》出版发布会及《老鼠记者》出版15

周年百册庆典等活动,展现中意出版合作新成果。

在“俄罗斯金质童书”鉴赏会上,中外专家共同探讨俄罗斯儿童文学之美。接力出版社总编辑白冰说,引进和翻译当代俄罗斯儿童文学精品,是希望为中国的儿童文学创作提供借鉴,引领少年儿童欣赏不同的文学风景。

既讲述“中国故事”,也拥有“世界眼光”。各美其美,美美与共,丰富多彩的中外童书提供了更多元的阅读选择,也打开了孩子们的国际视野,让他们在阅读中认识世界。

展会现场,一个贴满多国标识的联合展台引人注目。“我们在这次展会上发起了‘一带一路’出版人俱乐部,进一步加强中外出版合作,让‘走出去’更便捷高效,‘引进来’更丰富多元。”作为曾当选国际儿童读物联盟主席的首位中国人,展台发起人中国生命树文化促进中心理事长张明舟说,中国童书里有人类共通的情感与价值。

图博会举办了世界童书论坛、国际插画论坛、第四届中国—东盟少儿出版阅读论坛等一系列交流活动,中国出版协会理事长邬书林表示,中国已成为名副其实的童书出版大国,在积极借鉴吸收国外优秀成果基础上,正不断强化内容生产和海外推广传播,中国童书走向世界的道路越来越宽广。(新华社北京6月24日电)

“美美与共”! 22万种中外精品图书亮相图博会

新华社记者 史竞男 王思北

以书为媒,为世界读懂中国、中国通往世界打开一扇窗。

6月19日至23日,第30届北京国际图书博览会在北京国家会议中心举办。550家国内展商和1050个海外伙伴在此相遇,打造了一场热闹非凡的文化盛宴。

创办于1986年的图博会,以“把世界优秀图书引进中国,让中国图书走向世界”为宗旨,已发展成为世界第二大书展,发挥着跨国界、跨时空、跨文明的中外出版交流合作平台作用。

本届图博会以“深化文明互鉴,合作共赢未来”为主题,吸引了来自71个国家和地区的1600家展商参展,22万种中外精品图书亮相。

在这里能看到文化之美——精美的阿拉伯服饰、香甜的椰枣、中东传统乐器乌德琴……本届

图博会主宾国沙特阿拉伯王国展台,丰富多彩的展示体验项目和特色艺术品,吸引了众多游客驻足。

在海南展台,19家海南特色文化企业现场展出黎锦、椰雕等200多件特色产品和《苏东坡时代》等精品图书,向世界展示海南独特的文化魅力和发展活力。

“岳麓书院”以艺术景观形式亮相,湖南展台劲吹“中国风”,展现湖湘文化和中华优秀传统文化。

在这里能看到创新之美——“太逼真了!感觉像进入了《三体》世界!”在网络出版展区,戴上VR眼镜“身临其境”体验5G新闻读产品的张先生兴奋地说。

图博会上,“寻境敦煌”“数字长城”等文化与科技融合成果,为观众带来一场视觉、听觉、触觉相结合的科技盛宴。

首次亮相的“图壤大世界”阅读体验区成为热门“打卡地”。“我们通过VR、AR、MR等前沿技术,打造沉浸式阅读空间,帮读者获得更好的阅读体验。”中图云创图壤研究院行业研究员王昭露说,技术赋能优质IP内容转化,带读者踏上“从书中来,到未来去”的跨时空之旅。

在这里能看到合作之美——展会举办的“中国—亚美尼亚互译出版成果发布会”,展示了在“亚洲经典著作互译计划”推动下,《边城》《家》《呼兰河传》以及《亚美尼亚史》《亚美尼亚短篇小说集》《亚美尼亚童话集》等首批8部互译经典著作。

项目承办单位辽宁出版集团副总经理单英琪表示,这些图书充分展示了中亚两国充满勃勃生机的

文明之美。

展会现场,一系列合作签约仪式亮相:商务印书馆举办了“中国—伊朗经典著作互译出版项目首批成果发布会、与德国德古意特—博睿出版社战略合作签约仪式等,集中展现“走出去”新成果。

北京展区,来自英国、意大利、土耳其、印度、巴西等国的出版商“组团”到访,目光在琳琅的图书间穿梭,感受着来自中华大地的深厚文化底蕴。一位外国客商拿起一部装帧精美的中华传统文化类图书,用不太流利的中文赞叹道:“这真是好书,我要把它带回我的国家,让更多的人了解中国!”

文明因交流而多彩,文明因互鉴而丰富。图博会奏响不同文明美美与共的乐章。

(新华社北京6月23日电)

■ 听文物讲故事

『唤醒』沉睡水下的古城镇

——江苏淮安新路遗址揭示大运河变迁

新华社记者 蔺芳 邱冰清

几百年前的一场洪水,整个古镇悄无声息地沉入水下,逐渐淤积,直到2023年末的一次考古发掘,一座古镇遗址重现人们眼前。

34座房址、8条道路、10座灶台、13条排水沟,以及陶器、瓷器、木器、金属器等各类器物370件……这是考古人员在新路遗址清理出的遗存。该遗址位于江苏省淮安市淮安区,西北距板闸遗址约3公里。

淮安市文物保护和考古研究所所长胡兵介绍,这是一座典型的明晚期街巷遗址,体现出运河沿线日常烟火气与繁华的商业气息交织之美。例如,F7房址内发现了三处灶台遗迹,推断可能是一家饭店;YL2院落为“前店后宅”结构,沿街是店铺,其他灶间、厢房、堂屋和中心庭院为店主私人生活区,四面封闭;又如F20房址,直接在其店铺门口路面建起一座灶,以便沿街叫卖。

贯通整个发掘区的一条宽约4米的道路,是该遗址最重要的发现。它与两侧的排水沟、辅路等共同组成整个遗址区的主干道系统,所有房址均沿该路南北两侧有序分布。结合历史文献和出土器物初步判断,遗址中的主路可能为文献中记载的明代万历时期的陈公新路。

“新路遗址的主体布局、街道走向、建筑底座清晰可见,保存完整度相当高。最有趣的是,我们往下继续挖,能够看到至少有三到五层文化堆积,路面叠着路面,如同千层酥一般。”江苏省文物考古研究院副院长陈刚说。

“千层酥”的比喻虽生动有趣,但也从一个侧面揭示了这座运河畔古镇饱受水患之苦。新路遗址首轮发掘负责人、淮安市文物保护和考古研究所副研究员祁小东说,新路遗址的特点是房屋、道路保存得尤为完整,甚至篱笆墙也保留至今,但屋内留下的器物数量却不多,推断不是突然被洪水淹没,而是因反复遭受水害,逐步被废弃的。

据了解,在新路遗址重见天日前,淮安还发现了另两处运河沿岸保存完好、规模较大的水下古城镇遗址。

其一是板闸遗址,是迄今发现的全国唯一一座木板衬底的水闸遗址。该遗址揭露出明代闸体及附属设施,发现水闸、古河道、码头、堤坝、河堤等遗迹。据考证,明朝为平缓水流、保障通航,在此设置运河水工设施板闸。因闸设钞关,因钞关设镇,板闸钞关、板闸镇由此而生,一度“居两淮之咽喉,贯淮扬之通衢”。

板闸东南侧的清代街巷遗址是被突如其来洪水淹没的,多数房址墙壁倾斜坍塌,淤土(沙)层明显为洪水泛滥后形成。出土器物丰富,有瓷器、陶器、金属器、玉石器等2000余件,绝大部分为日常生活用具。各类器物依功用堆叠在各类房址中,部分器物被有意识地收拢在锅、盆、背篓等容器内。“比如一处杂货铺,揭开后地上是成摞的商品。由此推测,洪水来得很突然,老百姓离开很仓促。”胡兵说。

其二是泗州城遗址,位于淮安市盱眙县。意大利的庞贝古城因火山喷发而被掩埋,泗州城是国内唯一一座整体格局淹没于水下的州城遗址。

泗州城建于北周,隋朝时毁于战乱,唐代重新兴建,唐代至明代为漕运中心,商船货船往来不断,曾繁荣一时,有“水陆都会”之称。随着“黄河夺淮”“蓄清刷黄”,泗州城频繁遭受水害。康熙十九年,繁盛了数千年的泗州城在一场持续数十日的暴雨中被彻底淹没。

“与一瞬间被火山岩浆吞没的庞贝古城相比,泗州城被水灾吞没,并被泥沙掩埋,免受风化和人为破坏,在某些方面,其完整程度不亚于庞贝古城。”陈刚说。

淮安为何会有三处水下古城镇?

“新路、板闸、泗州城遗址是淮安经常性发生水患的‘历史剪影’。”中国水利学会水史与水利遗产专委会委员、淮安市政协特聘文史专家戴甫青说,淮安地处大运河和淮河的交汇处,因运河而兴。黄河夺淮600多年间,这里又成为黄、淮、运三河交汇处,黄河带来大量泥沙,河网、水系常被淤塞。

为保漕运通畅,解盘坝之苦,避风涛之险,明清时期在淮安运河沿线修建了堤、闸、坝等众多水利设施,后来更是将漕运总督和河道总督两大衙署设在淮安,分管漕运、治水。尽管如此,黄河带来的大量泥沙、上游淮河洪水与黄梅天等因素叠加影响,仍导致淮安水患高发。

昔日运河边繁华的古城镇在历史的烟云中沉入水底,又掩埋于泥沙之下。近年来,随着大运河沿线考古发掘工作持续推进,古城镇陆续重见天日,为我们还原古代运河沿线百姓生活提供了想象空间,让大运河的历史更加鲜活生动。(新华社南京6月22日电)

福州古厝传新韵

新华社记者 王成

漫步福州三坊七巷南街,古朴清幽的青石板路、错落有致的古厝、飞檐翘角的马鞍墙、榕树繁茂枝叶组成的“心”、头顶簪花的青春面孔……如今的三坊七巷,古韵与新潮交融,在岁月沉淀的古朴雅致之外,更添了几分“年轻态”的新活力。

“保护修复遵循‘修旧如旧,保持总体坊巷格局、风格、风貌不变’的原则。活化利用则要拥抱年轻人,重点培育新业态、新文化。”福州名城保护开发有限公司副总经理郑羽说。

三坊七巷历史文化街区现有200余座古厝,其中各级文保单位29处。街区以古厝为核心元素,紧跟“文化+国潮+旅游”新趋势,国潮快闪店、沉浸式戏剧、街头艺人演绎等文旅新业态接踵而至,受到越来越多年轻游客的青睐。

三坊七巷、上下杭、烟台山……在福州古厝集中连片分布的历史文化街区,从“保下来”到“活起来”再到“火起来”,活化利用理念的更新,引领城市文脉历久弥新。

“福州古厝中现有各级文物、历史建筑、传统风貌建筑6000余处,近两年开展的新一轮古厝登记普查中,又遴选出7000余处价值较高的老建筑,这1.3万余处古厝就是福州古厝的精华。”福州市名城委保护修复处处长黄峰说。

闽江北岸上下杭历史文化街区,走过三通桥,再沿三捷河畔缓步,不远处飘来淡淡的咖啡香气,一栋精致的二层青砖小楼映入眼帘,“网红打卡地”鹿森书店就坐落于此。

简约而不失优雅木质书架上,既能看到西方古典书籍,也摆放着福州当地文化绘本,轻柔舒缓的纯音乐和暖黄色的光线,营造出文艺而温馨

的氛围,点一杯咖啡或一份甜点,翻开精致的书本,静静“雕刻时光”,成为不少年轻游客的“心头好”。

正如鹿森书店所打造的集图书、文创、餐饮等于一体的复合型体验空间,上下杭的街头巷尾,历史建筑与现代商圈有机融合,形成别具一格的地域文化特色。

与上下杭隔江相望的烟台山历史风貌区,山地街巷纵横交错、园林古厝中西合璧、人文气质多元包容,已成为福州商业和文化的新地标。

“片区内共有文保建筑、历史建筑及传统风貌建筑191处,汇集了福州开埠后的17国领事馆以及众多洋行、教堂、教会医院、教会学校。”烟台山管委会副主任李晋说,“在活化利用中锚定年轻客群,我们引入成熟的商业模式,为浓厚历史感的街区注入现代感。”

烟台山上的木构老建筑盐仓遗址现已登记为不可移动文物,在街区改造之前,盐仓遗址位于巷道末端,因偏僻而通达性不佳。

“在业态规划时,我们以盐仓遗址为中心,引入茶室、水吧、餐厅,希望能把这里打造成消费者愿意停留的小聚落。”烟台山商业漫步街区市场推广合伙人周婧雯说,“有的主理人主动开放店铺空间,利用高差将演出池改造成茶座,我们再把街头艺人演出、文化展览等活动导入,这个半围合的小院现在已经变成别致一景。”

“以老建筑为优质载体,在活化利用中兼顾东方与西方、传统与现代、文化与商业之间的平衡,烟台山以开放的心态、年轻的业态、潮流的调性,成为外地游客优选目的地。”“新鲜”永不过时,我们把“年轻”赋予古厝,期待能续写烟台山百年风华。”周婧雯说。

(新华社福州6月26日电)

舞蹈诗剧《只此青绿》

精彩亮相

“无名无款,只此一卷;青绿千载,山河无垠。”舞蹈诗剧《只此青绿》近日在土耳其伊斯坦布尔市中心的阿塔图尔克文化中心精彩上演。

图为演员在舞蹈诗剧《只此青绿》中表演。

新华社记者 刘磊摄



上海发布促进微短剧产业发展政策“组合拳”

新华社上海6月25日电(记者许晓青)上海市文化和旅游局、上海市广播电视局25日发布促进微短剧产业发展系列新举措,旨在推动微短剧全产业链加速发展,力争在3年内推出300部以上精品微短剧,培育壮大100家行业龙头企业,推动实现年度微短剧产业规模达到150亿元。

首届上海微短剧大会25日在第29届上海电视节主会场举办。当天发布的系列新举措是一套“政策+服务”组合拳,从培育市场主体、加速产业集聚、精品内容引领、鼓励布局海外、优化审批流程等方面共出台9条措施,并配套推出4项扶持计划,专注于内容生产、作品“出海”、人才培养、保障实施。

上海市文化和旅游局、上海市广播电视局副局长罗毅介绍,最新出台的上海微短剧产业政策立足上海城市定位和资源禀赋基础上,重点突出精品内容的引领性、产业园区的集聚度、中小企业的扶持力度、区级政务服务的功能性,力争在3年内实现空间集聚、主体丰富、创作活跃、科技赋能、服务精准、健康

有序的产业生态。

据悉,为支持上海微短剧产业高质量发展,上海每年将统筹设立5000万元的上海网络微短剧产业引导经费,实现对微短剧全产业链的扶持与奖励。

由上海市行业协会共同发起的上海微短剧产业发展联盟也于25日成立。